

OCMW Leuven

Infosessie

Інформаційна сесія



1

OCMW Leuven

Welkom

Ласкаво просимо

OCMW (Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn)/
Громадський центр соціального забезпечення



hulp aan mensen die financieel moeilijk hebben/
допомога людям, які потрапили у фінансові труднощі



Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

2

OCMW Leuven

Info en aanvragen: in groep

Інформація та запити: в групі



	Verblijf De Scheut Перебування у Де Схют	Verblijf in Leuven Перебування в місті Лювені
Waar: Де:	De Scheut, Zavelstraat 78 te 3000 Leuven	OCMW Leuven, A. Vesaliusstraat 47 3000 Leuven
Wanneer: Коли:	Donderdag: 9u – 12u Четвер: з 9:00 до 12:00	Maandag: 13u30 – 16u Понеділок: з 13:30 до 16:00
Wat: Що:	Info/ Інформація Aanvragen/ Запити	Info/ Інформація Aanvragen/ Запити

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

3

OCMW Leuven

Financiële Hulpverlening

Фінансова допомога

- **Equivalent Leefloon/ Еквівалент прожиткового мінімуму**
 - ◆ Wat = inkomen voor mensen die geen inkomen hebben
Що саме = дохід для людей, які не мають доходу
 - ↳ hiermee kosten betalen: kost verblijf, eten, huur,...
щоб могли виплатити: кошти за проживання, харчування, оренду,...
 - ◆ Bedrag/Сума:

Alleenstaande/ самотня особа:	1 093,22 euro
Gezin/ сім'я:	1 478,22 euro
Samenwonende/ співмешканець:	729,20 euro

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

4

OCMW Leuven

Financiële hulpverlening

Фінансова допомога



◆ Voorwaarde (specifiek)/
Конкретні умови:

- Verblijf in België/ *Перебування в Бельгії*
- Bijlage 15 of A kaart/ *Додаток 15 або А-Картка*
- Geen eigen inkomen/
Якщо немає власних доходів → **verklaring op eer/
особиста заява**
- leeftijd (+ 18 jaar)/ *вік (+ 18 років)*

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

5

OCMW Leuven

Financiële hulpverlening

Фінансова допомога

◆ Documenten en gegevens:

Документи та персональні дані:

- Bijlage 15 of A kaart van alle gezinsleden/
Додаток 15 або А-Картка для усіх членів сім'ї
- Adresgegevens verblijf/ *Адреса проживання*
- Contactgegevens/ *Контактні дані*
- Document bankrekening/ *Документ, який підтверджує номер банківського рахунку*

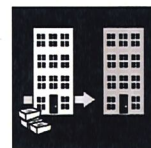
Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

6

OCMW Leuven

Financiële hulpverlening

Фінансова допомога



◆ Plichten/ Обов'язки:

Informereren van OCMW: van verhuis, nieuwe bankrekening, wijziging in gezin, bekomen van inkomen werk...

Інформування OCMW про: переїзд, новий рахунок у банку, зміни в сім'ї, отримання доходу з роботи...

Algemeen:
мови volgen van Nederlandse les/ ходити на курси нідерландської

Загалом:

kinderen naar school/ діти до школи

sparen/ заощадження



toekomst/ майбутнє

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

7

OCMW Leuven

Financiële hulpverlening

Фінансова допомога

■ **Verloop/** **Перебіг справи:**



eerste drie maanden, eenvoudige procedure
протягом перших трьох місяців,
спрощена процедура

◆ Informatie en documenten verzamelen/
Збір інформації та документів



Samen is niet alleen/ Ти не оди

◆ Sociaal verslag/ Соціальний звіт

◆ SCSD/ Підкомітет Соціальної служби



◆ Huisbezoek/ Домашній візит

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

8

OSMW Leuven

Financiële hulpverlening
Фінансова допомога

- ↳ 1 maand tijd om aanvraag te verwerken/
1 місяць для опрацювання запити
- ➔ Na drie maanden: meer opvolging/
через три місяці: додатковий перегляд справи

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

9

OSMW Leuven

Medische kosten
Медицинні витрати

- Bijlage 15 of A - kaart
Додаток 15 або А - картка
- ➔ Aansluiten bij ziektekas
Реєстрація в фондї медичного страхування
- ▶ HZIV (Hulpkas voor Ziekte en Invaliditeitsuitkering)/
(Допоміжний фонд допомоги по хворобі та інвалідності)
- ▶ Hoedanigheid: resident (persoon ten laste kan binnen gezin)/
Заявник - голова сім'ї (інші члени сім'ї приєднуються до заявника)
- ▶ Gratis/ Безкоштовно



seniorensite

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

10

OCMW Leuven

Medische kosten

Медичні витрати

- ▶ Via website: <https://www.caami-hziv.fgov.be/nl/lid-woorden>
 - ↳ Invulformulier opsturen naar HZIV, Dirk Boutslaan 35 te 3000 Leuven
 - Через веб-сайт: <https://www.caami-hziv.fgov.be/nl/lid-woorden>
 - ↳ Надішліть заяву до HZIV, Dirk Boutslaan 35, 3000 Leuven

- ▶ Verhoogde tegemoetkoming/ Підвищені пільги

- ▶ MAF (maximumfactuur)/ Максимальний рахунок-фактура

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

11

OCMW Leuven

Medische kosten

Медичні витрати

- **Geen bijlage 15 of A- kaart**
Без додатку 15 або А-картки → **factuur naar OCMW Leuven**
рахунки пересилаються безпосередньо в OCMW Лювена

- ◆ **Dringend nood aan medische hulp/ Терміново потрібна медична допомога:**



Indien mogelijk, neem eerst contact op met OCMW Leuven, 016 27 43 00, vluchtelingenoekraine@ocmw-leuven.be.
Якщо можливо, зверніться спершу до OCMW Leuven, 016 27 43 00, vluchtoekraine@ocmw-leuven.be.

Ga naar een huisarts, tandarts of de spoeddienst van een ziekenhuis. De arts noteert je gegevens en stuurt het factuur van de consultatie op naar OCMW Leuven.

Зверніться до загального сімейного лікаря, стоматолога або до відділення невідкладної допомоги в лікарні. Лікар запише ваші дані та надішле рахунок за консультацію до OCMW Лювена.

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

12

OCMW Leuven

Medische kosten

Медичні витрати



nspv.be

■ Geen bijlage 15 of A- kaart →
Без додатку 15 або А-картки

factuur naar OCMW Leuven
рахунки пересилаються
безпосередньо в OCMW

Лювена



◆ Dringend nood aan medicatie/ Термінова потреба в ліках:



Vraag een voorschrift aan de arts en
neem contact op met OCMW Leuven, 016 27 43 00,
vluchtelingenoukraine@ocmw-leuven.be.

Запитуйте рецепт у лікаря і зверніться до OCMW Лювена,
016 27 43 00, vluchtelingenoukraine@ocmw-leuven.be.

Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022

13

OCMW Leuven

Vragen?
Питання?

<https://www.vvsg.be/nieuws/infosessies-welkom-in-vlaanderen-voor-oekrainers>

<https://info-ukraine.be/nl/ondersteuning-belgie>

leuven

14

OCMW Leuven

Aanvragen financiële hulp

Запити на фінансову допомогу

■ Documenten klaar houden/ Мати при собі наступні документи:

- ➔ A-kaart of Bijlage 15 **van alle gezinsleden/**
A-Картку або Додаток 15 для всіх членів сім'ї
- ➔ Gegevens inkomen/ *Дані про доходи*
- ➔ Gegevens bank/ *Банківські реквізити*
- ➔ Gegevens adres/ *Адреса проживання*
- ➔ Contactgegevens/ *Контактні дані*



Infosessie Oekraïense vluchtelingen - maart 2022